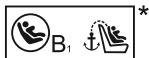


# ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ГРУППЫ I-III (от 9 до 36 КГ) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ECE



\* – дополнительная опция

**ВНИМАНИЕ:** Данное детское удерживающее устройство является "универсальным". Оно официально утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может быть установлено на большинстве, но не на всех сиденьях транспортных средств.

Правильная установка этого устройства возможна в том случае, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции на транспортное средство, что в нем можно установить "универсальное" детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.

Данное детское устройство отнесено к "универсальной" категории на основании более жестких условий по сравнению с предыдущими конструкциями, на которых этого указания нет.

В случае сомнений следует проконсультироваться либо с изготовителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.


Данное детское удерживающее устройство пригодно для установки только в том случае, если официально утвержденные транспортные средства оснащены ремнями с креплением в трех точках/статическими ремнями/ремнями с втягивающим устройством, официально утвержденными на основании Правил № 16 ЕЭК ООН или других равноценных стандартов.

1. Эта система является ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМОЙ ISOFIX. Она официально утверждена на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Она устанавливается на транспортных средствах в положениях, официально утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это подробно указано в инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского сиденья и крепления.
3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено данное устройство, являются следующими: Группа I, ISOFIX класс B1.

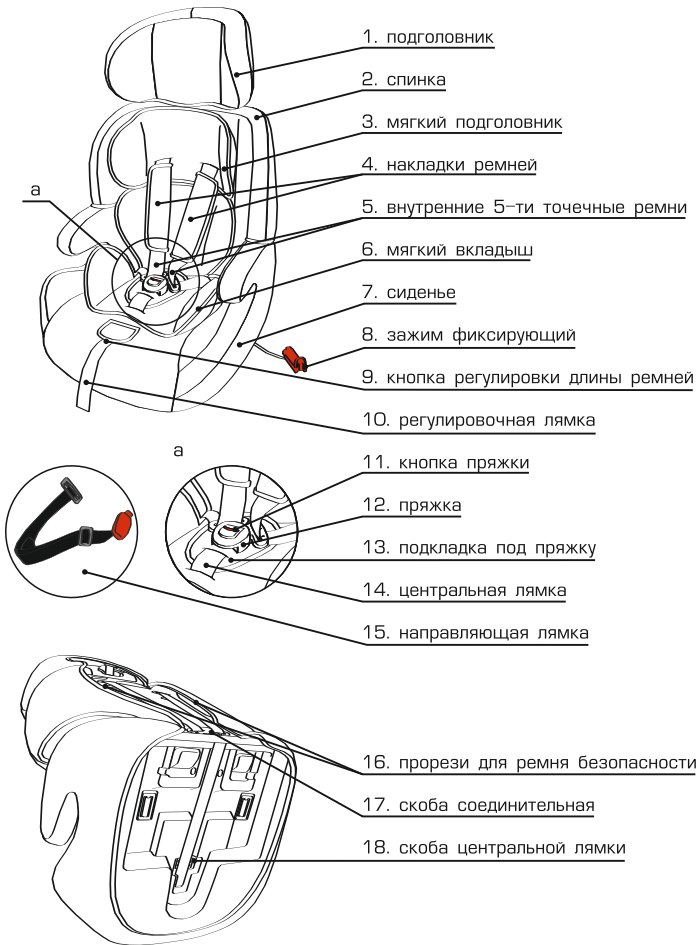
# ВНИМАНИЕ!


## Обратите внимание на следующие пункты:

1. Четко соблюдайте инструкцию по установке, прилагаемую предприятием–изготовителем детского удерживающего устройства.
2. Безопасность гарантируется только в случае, если детское кресло правильно установлено в соответствии с инструкцией.
3. Запрещено использование детского удерживающего устройства без чехла.
4. Замену чехла сиденья разрешается производить только другим чехлом, рекомендуемым предприятием–изготовителем, поскольку чехол представляет собой неотъемлемую часть системы обеспечения безопасности.
5. Все точки контакта детского кресла и штатного ремня безопасности автомобиля, находящиеся под нагрузкой и описанные в настоящей инструкции, обозначены красным цветом. Использование других точек контакта запрещено.
6. Запрещено движение автомобиля с ребенком, не пристегнутым в детском автокресле. Помните, что большинство аварий происходят на коротких дистанциях.
7. Следите за тем, чтобы ребенок не оставался без присмотра в детском удерживающем устройстве.
8. Детское кресло должно быть всегда пристегнуто в автомобиле, даже если в нем нет ребенка.
9. Рекомендуется заменить устройство после того, как оно было подвергнуто действию значительных сил во время дорожно–транспортного происшествия.
10. Любой багаж или вещи, которые могут нанести телесные повреждения в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
11. Рекомендуется располагать и устанавливать жесткие части и пластмассовые элементы детского удерживающего устройства таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства они не могли попасть под передвижное сиденье или дверь транспортного средства.
12. Места сиденья, не покрытые чехлом из ткани, рекомендуется защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы их поверхность не была слишком горячей для кожи ребенка.
13. Внесение каких–либо изменений или дополнений в устройство без согласия компетентного органа, а так же неполное соблюдение инструкции по установке, прилагаемой изготовителем детского удерживающего устройства, **ОПАСНО!**
14. Токсичность материалов, используемых при изготовлении удерживающих систем и соприкасающихся с кожей ребенка, отвечает требованиям соответствующих разделов ЕКТ «безопасность игрушек», часть 3 (июнь 1982 года).
15. Степень воспламеняемости материалов, используемых в удерживающей системе, отвечает требованиям соответствующих пунктов Сводной резолюции ЕЭК ООН о конструкции транспортных средств (СР.3) (Документ TRANS/WP. 29/78/Rev.1, пункт 1.20).
16. Все части кресла можно чистить мягкими чистящими средствами. Чехол кресла можно стирать при температуре 30° С.
17. Если у Вас возникают какие–либо сомнения или вопросы по эксплуатации детского кресла, необходимо обратиться к изготовителю.

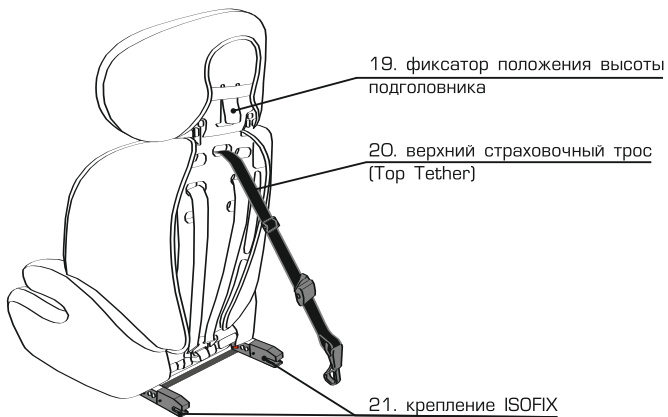
 При размещении детей в детском удерживающем устройстве, для обеспечения максимальной безопасности, необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

- Усаживать ребенка необходимо только в прогретый салон автомобиля, при плюсовых температурах пластиковые детали имеют наивысшую прочность, а детское удерживающее устройство максимально безопасно.
- Ребенка необходимо перевозить без объемной верхней одежды, т.к. в ней он не соответствует своему росту и весу и как следствие группе детского удерживающего устройства.

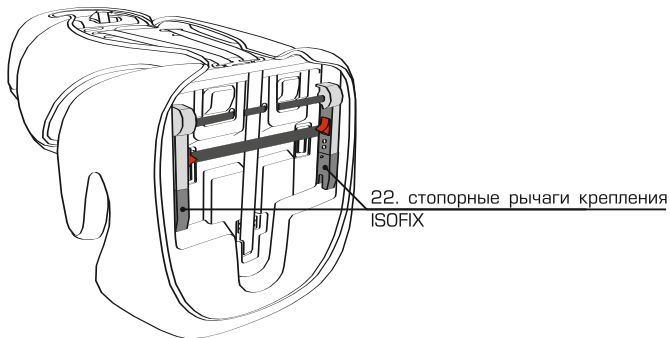


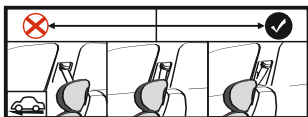
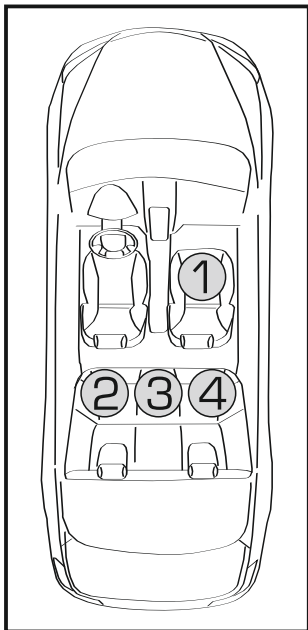
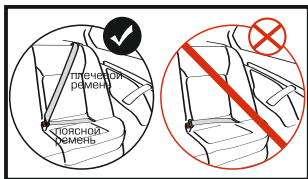
 Некоторые из элементов автокресла могут отличаться от представленных на этом и других рисунках данного руководства, т.к. могут быть заменены производителем с целью улучшения потребительских характеристик.

В качестве дополнительных опций могут быть установлены следующие позиции:




Транспортировочное положение крепления ISOFIX (см. п.1.4)






**!** Детское удерживающее устройство крепится к штатному сиденью автомобиля, оборудованного 3-х точечными ремнями безопасности или креплениями для системы ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether), если таковые установлены в качестве дополнительной опции на автокресле. Установка допускается только по направлению движения!

• Варианты применения детского автомобильного кресла в автомобиле:

 Разрешена установка при помощи системы крепления ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether).

 Разрешена установка с использованием штатного 3-х точечного ремня безопасности.

		
1	✓ <sup>I, II</sup>	✓ <sup>II, III</sup>
2	✓	✓
3	✓ <sup>I</sup>	✓
4	✓	✓

**I** – Разрешена установка только при наличии на сиденье автомобиля креплений для ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether).  
**II** – Если автомобиль оборудован передней подушкой безопасности пассажира, то ее необходимо отключить.

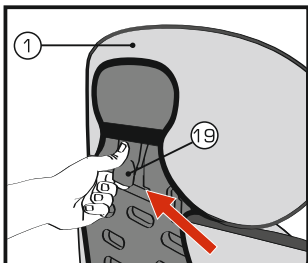
**III** – Отодвинуть сиденье автомобиля назад так, чтобы верхняя точка крепления 3-х точечного ремня безопасности автомобиля находилась на уровне или позади детского автокресла. При необходимости отрегулировать угол наклона спинки сиденья автомобиля.

**!** Для вариантов установки с использованием штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля необходимо проконтролировать, чтобы верхняя точка крепления ремня безопасности находилась на уровне или позади детского автокресла.

**!** Следуйте указаниям по установке детских автомобильных кресел, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

# 1. ГРУППА I (9 – 18 КГ)

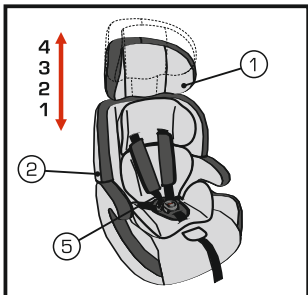
## 1.1. Регулировка высоты подголовника.



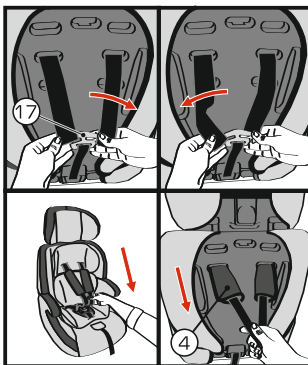
● Чтобы отрегулировать высоту подголовника 1 необходимо потянуть за фиксатор 19 и переместить подголовник вверх или вниз.

Всего предусмотрено четыре фиксированных положения.

Необходимо оставлять свободное расстояние в 2–3 см от плеча ребенка до края подголовника.



## 1.2. Регулировка высоты плечевых лямок и положения центральной лямки.

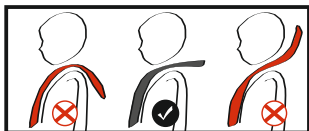



● Перед установкой автокресла необходимо отрегулировать высоту плечевых лямок внутренних 5-ти точечных ремней 5 и положение центральной лямки 14, в зависимости от роста ребенка.

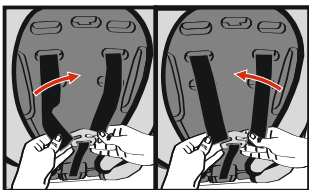
Немного ослабьте лямки, нажав на кнопку устройства регулировки 9.

Снимите плечевые лямки с соединительной скобы 17 и выньте из спинки 2, потянув за них с лицевой стороны детского удерживающего устройства.

Извлеките накладки на плечевые лямки 4, потянув за соединительный ремень с тыльной стороны спинки.

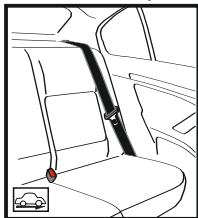


 Правильное положение плечевых лямок – на уровне шеи ребенка.




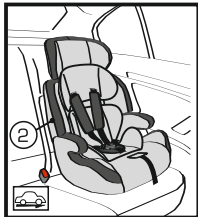
- Переставьте накладки ремней 4 и плечевые ляжки в подходящие прорези в спинке сиденья в обратном порядке. Наденьте плечевые ляжки на соединительную скобу 17.

### 1.3. Установка автокресла.

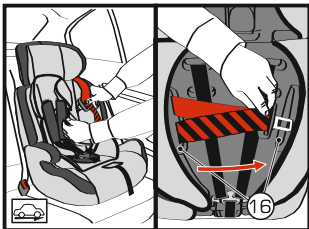


- Перед установкой необходимо произвести регулировку лямок автокресла (см. п.1.2).

 Определите место установки автокресла в автомобиле с учетом инструкции по эксплуатации Вашего автомобиля и указаний в настоящем руководстве.

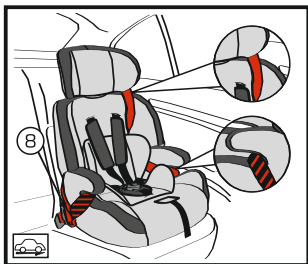


Поставьте автокресло на заднее или переднее сиденье автомобиля лицом по ходу движения.



- Протолкните пряжку ремня безопасности автомобиля в прорезь 16 спинки автокресла, так чтобы поясная часть прошла под подлокотником, а плечевая поверх спинки 2 автокресла.

Затем проведите ремень по тыльной части спинки, протолкните пряжку во вторую прорезь 16 и, продев поясную часть под подлокотником, пристегните его.



- Проследите, чтобы ремень безопасности автомобиля проходил по красным меткам и ярлыкам на чехле автокресла.
- Надавите на автокресло рукой или коленом, чтобы оно плотно прилегало к сиденью (спинке) автомобиля. Натяните ремень безопасности, и зафиксируйте его при помощи зажима 8.



- ⚠ Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля находится не слишком высоко и не упирается в подлокотник автокресла. В противном случае попробуйте установить автокресло на другом сиденье авто.

⚠ После установки автокресла необходимо убедиться, что все, было сделано правильно. Все ляжки, служащие для крепления автокресла к транспортному средству, должны удерживаться в натянутом положении, их перекручивание недопустимо. Подвигайте кресло из стороны в сторону: если кресло смещается значительно, необходимо подтянуть ремни или установить кресло заново.

⚠ Проверяйте натяжение ремня безопасности каждый раз, когда усаживаете ребенка в автокресло. Если ремень ослаблен, его необходимо освободить из фиксатора, натянуть и зафиксировать снова.

#### 1.4. Установка автокресла при помощи системы крепления ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether)\*.

\* Устанавливаются на автокресло в качестве дополнительных опций.

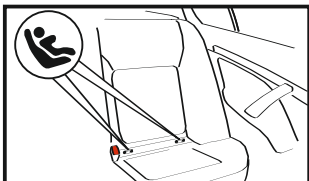


- Перед установкой автокресла убедитесь, что на выбранном сиденье имеется система креплений ISOFIX, состоящая из двух нижних точек крепления и дополнительного крепления для верхнего страховочного троса (Top Tether).

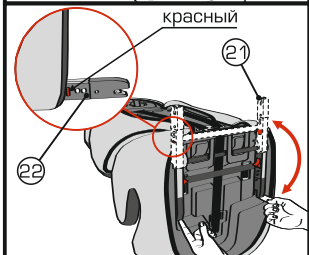
⚠ Для определения наличия и расположения точек креплений для ISOFIX и (Top Tether) смотрите руководство по эксплуатации Вашего автомобиля.

⚠ Установка автокресла без крепления верхним страховочным тросом не допускается!

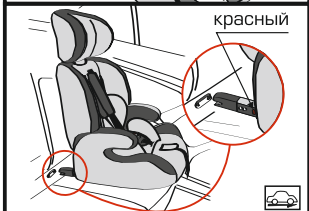




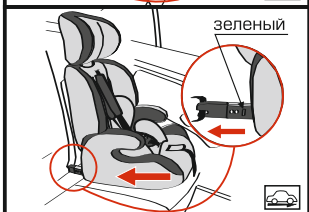
- Нижнее крепление ISOFIX представляет собой две точки крепления на сиденье автомобиля (между поверхностью сиденья и спинки).



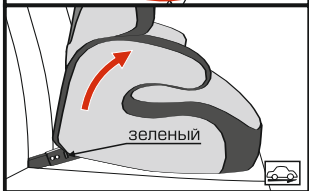
- Для установки автокресла необходимо разложить крепление ISOFIX 21 из транспортировочного положения. Для этого необходимо потянуть его на себя за оба стопорных рычага 22. Проследите, чтобы индикатор на внешних боковых сторонах стопорных рычагов был красного цвета.



- Поставьте автокресло на сиденье автомобиля так, чтобы стопорные рычаги оказались непосредственно перед креплениями ISOFIX.

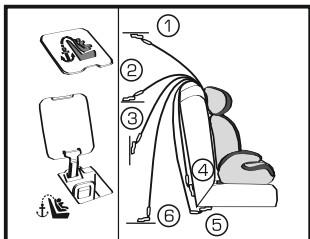


- Надавите на автокресло в направлении спинки до характерного щелчка креплений ISOFIX. При этом необходимо проконтролировать, чтобы индикаторы на внешних боковых сторонах стопорных рычагов сменились с красного на зеленый цвет.



- Если индикаторов не видно за мягкой обивкой сиденья или автокресла, а так же в иных случаях, то необходимо немного приподнять автокресло и проконтролировать индикаторы ISOFIX.

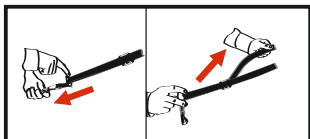
- ⚠ Проконтролируйте надежность фиксации нижних креплений ISOFIX: потяните автокресло от спинки сиденья автомобиля и «покачайте» его влево, вправо, оно должно оставаться на месте.



● Крепление для верхнего страховочного троса 20 (Top Tether) представляет собой дополнительную (третью) точку крепления в автомобиле. Обычно это металлический фиксатор в виде «ушка» или скобы, обозначенный специальным знаком.

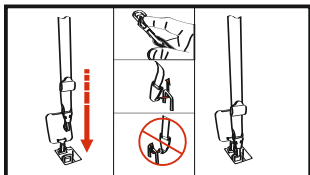
В разных автомобилях данное крепление может располагаться в следующих местах:

- 1 – на потолке за спинкой сиденья;
- 2 – на задней полке (для автомобилей с кузовом «седан»);
- 3 – на задней стенке (для автомобилей с кузовом «пикап»);
- 4,5 – на сиденье автомобиля;
- 6 – на полу багажного отделения (для автомобилей с кузовом «универсал», (включая внедорожники), «хетчбек», «микроавтобус»).



● Регулировка длины ремня:

- для увеличения длины необходимо потянуть за лапку стопора-регулятора и потянуть за ремень.
- для уменьшения длины либо натяжения ремня необходимо потянуть за свободную лямку.



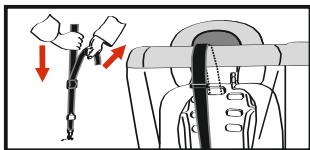
● Закрепить верхний страховочный трос 20 одним из допустимых вариантов, описанных выше, в соответствующей точке крепления;

Раскрыть крюк-карабин, нажав большим пальцем на пружинную скобу;

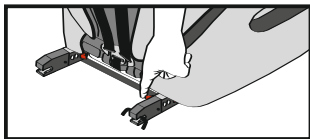
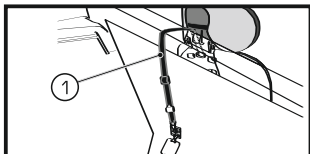
Зацепить крюк-карабин за соответствующую точку крепления;

Необходимо соблюдать правильное положение крюка-карабина;


Проверить надежность фиксации.



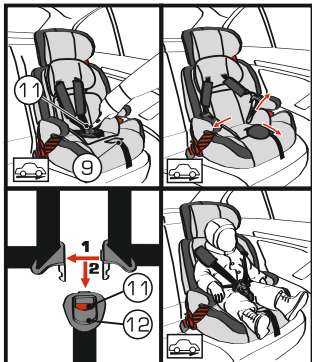
● Натянуть ремень, потянув за свободную лямку. Проконтролировать, чтобы место крепления верхнего страховочного троса в автокресле находилось посередине/напротив места крепления верхнего страховочного троса 20 к креслу.



- Чтобы снять автокресло необходимо:
  - отстегнуть верхний страховочный трос 20 от крепления в автомобиле;
  - отстегнуть крепление ISOFIX 21. Для этого необходимо нажать на кнопки красного цвета, расположенные на внутренних боковых частях стопорных рычагов 22, в направлении от спинки сиденья.

 Для группы II (15–25 кг) и III (22–36 кг) возможно использование системы креплений ISOFIX только в качестве дополнительной функции для удержания автокресла и предотвращения его свободного перемещения. Ребенка необходимо пристегивать штатным 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля.

### 1.5. Расположение ребенка в автокресле.




- Ослабьте внутренние 5-ти точечные ремни 5 автокресла, нажав на кнопку 9 устройства регулировки длины ремней, и потяните ремни 5 на себя.

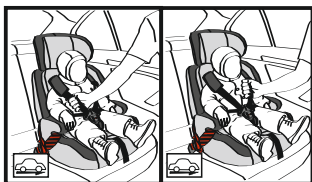
Не тянуть за накладки ремней! Убедитесь, что в автокресле нет игрушек и других посторонних предметов, а также что оно плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.


Разложите ремни в разные стороны и усадите ребенка в автокресло.

Накиньте ремни на плечи ребенка и пристегните пряжку, для этого совместите левую и правую защелки пряжки 12 и вставьте их в замок до характерного щелчка.

 Положение центральной лямки должно быть таково, чтобы пряжка и поясные лямки ремней были расположены как можно ниже на уровне таза, а не на животе ребенка.

Натяните внутренние 5-ти точечные ремни 5, для этого потяните за регулировочную лямку 10. Проверьте натяжение плечевых лямок.

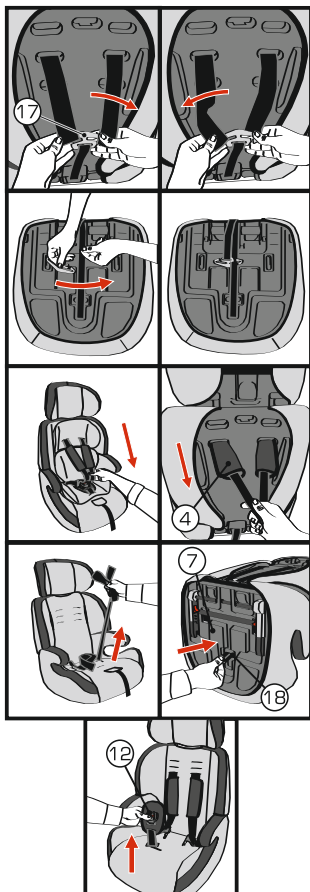


 Незатянутые лямки ремня опасны! Нельзя также допускать и чрезмерного их натяжения, необходимо оставлять расстояние в толщину ладони между плечевыми лячками и грудью ребенка. Проверяйте натяжение ремней и затягивайте их каждый раз, когда усаживаете ребенка в автокресло.

- Чтобы освободить ребенка, нажмите красную кнопку пряжки 11, выньте и разомкните защелки. Высадите ребенка.

## 2. ГРУППА II (15 – 25 КГ)

### 2.1. Подготовка автокресла. Демонтаж внутренних ремней.



● Прежде, чем установить автокресло, удалите внутренние 5-ти точечные ремни 5, для этого снимите плечевые ляжки с соединительной скобы 17 и выньте ремни из спинки 2 и из пряжки 12, потянув за них с лицевой стороны детского удерживающего устройства.

Ослабьте регулировочный ремень 10, нажав кнопку устройства регулировки 9 и вытяните его немного из кресла. Зацепите соединительную скобу 17 за регулировочную ляжку 10 снизу бустера и натяните ее.

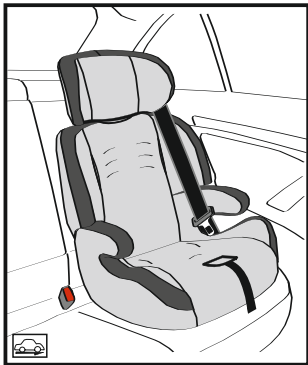
Извлеките накладки 4 на плечевые ляжки, потянув за соединительный ремень с тыльной стороны спинки.

Снимите мягкий подголовник 3 и мягкий вкладыш 6.

Протолкните скобу центральной ляжки 18 узкой стороной в прорез сиденья 7 с нижней стороны.

Потяните за пряжку 12 и извлеките ее. Извлеките ремень 5 из сиденья.

## 2.2. Установка автокресла и расположение в нем ребенка при помощи штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля.

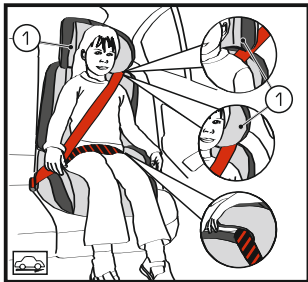


- Поставьте автокресло на сиденье автомобиля лицом по ходу движения.

Убедитесь, что в автокресле нет игрушек и других посторонних предметов, а так же, что оно плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.

Пропустите поясную часть 3-х точечного штатного ремня безопасности через подлокотник, а плечевую часть через направляющую прорезь в подголовнике 1.

- Усадите ребенка в автокресло и пристегните его 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля. Поясная часть ремня должна проходить под подлокотниками сиденья по меткам красного цвета, диагональная часть на уровне плеча ребенка.



- Проследите чтобы пряжка ремня безопасности автомобиля находилась не слишком высоко и не упиралась в подлокотник автокресла.




Поясная часть ремня безопасности должна проходить на уровне таза ребенка, а не по животу.



Проконтролируйте натяжение ремня безопасности по всей длине. Его перекручивание недопустимо.



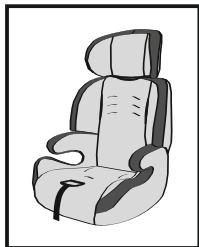
 Прохождение диагональной части ремня по шее ребенка НЕДОПУСТИМО!

В случае сомнений, обратитесь к изготовителю автокресла.

- Чтобы освободить ребенка, отстегните ремень безопасности в штатном порядке.

### 3. ГРУППА III (25 – 36 КГ)

#### 3.1. Подготовка автокресла. Снятие спинки.



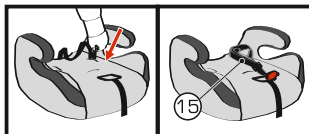
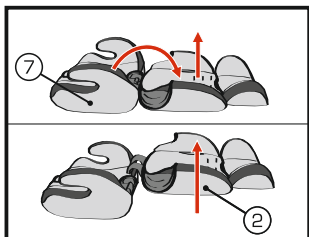
- Перед использованием автокресла для группы III необходимо снять внутренние 5-ти точечные ремни 5 (см. п.2.1.) и спинку 2.

Для отделения спинки необходимо наклонить ее назад и разложить, затем с усилием вытащить «пальцы» спинки из пазов сиденья.

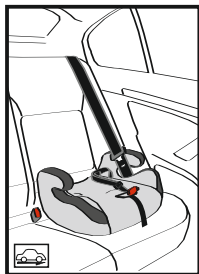
Вставьте направляющую лямку 15 в прорез сиденья.

Она должна располагаться слева/справа, в зависимости от места установки в автомобиле.


Направляющая лямка должна быть установлена со стороны плеча ребенка, где будет проходить диагональная часть ремня безопасности автомобиля.




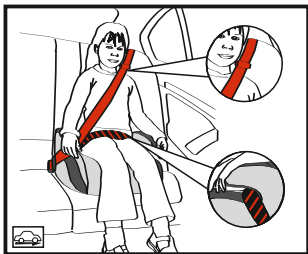
#### 3.2. Установка автокресла и расположение в нем ребенка при помощи штатного трехточечного ремня безопасности автомобиля.



- Поставьте автокресло на сиденье автомобиля лицом по ходу движения.

 Определите место установки автокресла в автомобиле с учетом инструкции по эксплуатации Вашего автомобиля и указаний в настоящем руководстве.

 Убедитесь, что в автокресле нет посторонних предметов и оно плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.



- Усадите ребенка в автокресло и пристегните его 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля.

- Поясная часть ремня должна проходить под подлокотниками сиденья по красным меткам, диагональная часть на уровне плеча ребенка.

Проденьте диагональную часть ремня безопасности под подлокотником.

Зафиксируйте диагональную часть 3-х точечного ремня безопасности при помощи пластикового зажима направляющей лямки на уровне плеча ребенка.



⚠️ Проследите чтобы пряжка ремня безопасности автомобиля находилась не слишком высоко и не упиралась в подлокотник автокресла.

⚠️ Поясная часть ремня безопасности должна проходить на уровне таза ребенка, а не по животу.

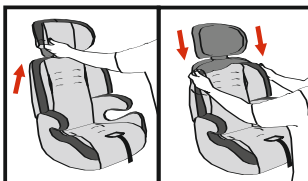
⚠️ Проконтролируйте натяжение ремня безопасности по всей длине. Его перекручивание недопустимо.

⚠️ Прохождение диагональной части ремня по шее ребенка **НЕДОПУСТИМО!**

В случае сомнений, обратитесь к изготовителю автокресла.

- Чтобы освободить ребенка, отстегните ремень безопасности в штатном порядке.

## 4. СТИРКА И ЧИСТКА



- Чехол детского автокресла можно стирать вручную при температуре 30°

Для чистки пластиковых деталей необходимо применять неабразивные моющие средства, не содержащие растворителей.


### Порядок снятия чехла:


Снимите с автокресла пряжку 12, выньте плечевые лямки 5 из сиденья 7 и из пряжки.

Снимите чехол с подголовника, спинки, бустера, потянув за нижние и боковые края.

После стирки чехол и ремни одеть в обратном порядке.



 Необходимо проинформировать других пассажиров, каким образом в случае аварии высвободить ребенка из детского сиденья автокресла.

 Проследите, чтобы все пассажиры были надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, т.к. при аварии они могут травмировать ребенка, пристегнутого в детском автокресле.

Сохраняйте инструкцию по установке кресла в течение всего срока эксплуатации.

**390007, г. Рязань, ул. Военных Автомобилистов, д. 10.**